

第 50 章 《婚礼当天新郎换了人》

Step1：在故事中背单词

婚礼当天，苏棠走过河 bank（岸）时鼻 nostril（孔）发紧，礼堂音乐 vibration（震动）异常。noon（正午），limestone（石灰石）教堂外设了 barricade（路障）。司仪却 faithfully（照常）念流程，仿佛 small（小）异常不值得解释。苏棠无法 conceive（想象），台上男人竟不是未婚夫。

她看见的是未婚夫的双胞胎哥哥沈峥。侧厅摆 Buddhism（佛教）花纹、ladybird（瓢虫）胸针和 corn（玉米）装饰，宾客却只交换 hearsay（传闻）。明明是 Friday（星期五），沈峥却说弟弟因 medication（药物）问题缺席。苏棠立刻明白，这不是普通 of（的）婚礼，而是豪门为 fame（名声）在 cook（篡改）真相。

她想像用 harpoon（鱼叉）一样戳破谎言。顶灯 luminous（发亮），两兄弟资料彼此 interlock（咬合）。家族把弟弟当 dependent（被扶养者），婚礼更像 masquerade（伪装）。疑问不断 gnaw（啃噬）她：新郎还 alive（活着）吗？沈峥看似笨 bear（熊），却说自己是 feminist（女性主义者），不会逼她完成仪式。

休息室铺 plush（长绒）地毯。沈峥说她 deserve（值得）知道真相，哪怕家里骂她 pagan（异类）。婚礼 hue（色调）和 ritual（仪式）只是遮羞布，真正 stain（污点）是弟弟婚前失踪。衣帽间留下 fur（毛皮）外套和 carcass（残骸）照片，家族陷入 desolation（恐慌）。

一名 Scotswoman（苏格兰女客）发现请柬有 typographical（印刷）错误，反成突破 obstacle（障碍）的线索。苏棠用 hoover（吸尘器）移开地毯，找到旧 photo（照片）。midday（正午）光很 bright（明亮），照片却让她 enfeeble（无力）：弟弟被带走前，曾要求家族 deregulate（解除控制）并退出企业。

长辈想把枝节 lop（砍掉），称这是年轻人的 vanity（虚荣）。苏棠看到沈峥被压力 debilitate（削弱），只好设计更 effective（有效）的调查。酒店 waitress（女服

务员) 记得弟弟用 phonetic (语音) 暗号求救，而兄弟声音太 homogeneous (相似)，所以才能换人。

前排 stall (座位) 下藏 brooch (胸针)，里面有定位 emission (信号)。苏棠和沈峥的 antagonism (敌意) 迅速消失。家族 dignitary (要人) 终于 confide (吐露)：弟弟曾在 beaker (烧杯) 旁发现财务造假，因为 funk (害怕) 报复才准备逃。家族安排 shuttle (班车) 秘密送走他。

沈峥开始 introspection (反省)，承认曾像偷猎者 poach (侵占) 弟弟人生。线索 indicate (表明) 最后一辆车停在 hindmost (队尾)，司机脸色 green (发青)，还因 heatstroke (中暑) 进过医院。病房摆 cactus (仙人掌)，护士很 enthusiastic (热心)，确认弟弟 appear (出现) 过。

那是 year (一年) 最热的日子。弟弟 climb (爬上) 货运车，沿 water (水路) 离开，还买过 leek (韭葱)。苏棠说：“to (为了) 找到他，先确定谁撒谎。”沈峥觉得判断很 apt (恰当)。他们锁定家族 interloper (外来者)，但 since (既然) 证据不足，只能先与家族 dissociate (切割)。

宾客仍 stationary (静止) 般体面，苏棠却已 weary (厌倦)。她和沈峥躲进 sculpture (雕塑展厅)，那里陈列 surrealist (超现实作品)。旧 librarian (图书馆员) 拿出 reactor (反应堆) 项目文件，关键账号 bounce (反弹) 到堂叔名下。

真正 serenity (平静) 来自真相。堂叔说话 acid (尖刻)，表面却 bland (温和)，许多人 gravitate (靠向) 他。苏棠从旧 printer (打印机) 发现花店 bloom (花期) 订单，说明弟弟早有逃婚计划。只是他太 secretive (守口如瓶)，才恶化到这种 degree (程度)。

调查很 inconvenient (不便)，旧伤口也继续 fester (恶化)。堂叔派人 grab (抢走) 证据，沈峥一把 pinch (夹住) 文件袋，像真正 gentleman (绅士)。他们从账目 derive (推导) 出旧 tape-recording (录音)，背景有切 onion (洋葱) 声和 patriotic (爱国) 演讲。

录音证明弟弟没 dead (死亡)，只是被家族 inflexible (强硬) 控制。警方决定 re-examine (重新审查) 案件，把婚礼骗局视为 revolutionary (突破)。调查 session

(会议) 外有 sentry (守卫)，苏棠终于懂得真正 meaning (意义)：家族怕丑闻曝光。

他们从 inferior (下级) 秘书拿到线索。秘书很 nimble (机敏)，说堂叔通过 retailer (零售商) 转移资金，把回扣装进 pocket (口袋)。婚礼 performer (表演者) 佩戴的 pearl (珍珠) 也是交易信号。苏棠越听越 uneasy (不安)，却拒绝任何人再 invent (编造) 版本。

深夜，沈峥给她倒 brandy (白兰地)，却没要求她完成婚礼。他说从 teens (少年时期) 就替弟弟收拾烂摊子，这次不想再替他活。两人把证据交给警方，家族骗局曝光，失踪新郎也被找到。

婚礼取消。苏棠没嫁给任何一个双胞胎，却和沈峥成了盟友。真正的新郎离开家族，沈峥也不再做替代品。对苏棠来说，最重要的不是“新郎换了谁”，而是所有人终于停止假装。

Step2: 看单词回忆中文

婚礼当天，苏棠走过河 bank () 时鼻 nostril () 发紧，礼堂音乐 vibration () 异常。noon ()，limestone () 教堂外设了 barricade ()。司仪却 faithfully () 念流程，仿佛 small () 异常不值得解释。苏棠无法 conceive ()，台上男人竟不是未婚夫。

她看见的是未婚夫的双胞胎哥哥沈峥。侧厅摆 Buddhism () 花纹、ladybird () 胸针和 corn () 装饰，宾客却只交换 hearsay ()。明明是 Friday ()，沈峥却说弟弟因 medication () 问题缺席。苏棠立刻明白，这不是普通 of () 婚礼，而是豪门为 fame () 在 cook () 真相。

她想像用 harpoon () 一样戳破谎言。顶灯 luminous ()，两兄弟资料彼此 interlock ()。家族把弟弟当 dependent ()，婚礼更像 masquerade ()。疑问不断 gnaw () 她：新郎还 alive () 吗？沈峥看似笨 bear ()，却说自己是 feminist ()，不会逼她完成仪式。

休息室铺 plush () 地毯。沈峥说她 deserve () 知道真相，哪怕家里骂她 pagan ()。婚礼 hue () 和 ritual () 只是遮羞布，真正 stain () 是弟弟婚前失踪。衣帽间留下 fur () 外套和 carcass () 照片，家族陷入 desolation ()。

一名 Scotswoman () 发现请柬有 typographical () 错误，反成突破 obstacle () 的线索。苏棠用 hoover () 移开地毯，找到旧 photo ()。midday () 光很 bright ()，照片却让她 enfeeble ()：弟弟被带走前，曾要求家族 deregulate () 并退出企业。

长辈想把枝节 lop ()，称这是年轻人的 vanity ()。苏棠看到沈峥被压力 debilitate ()，只好设计更 effective () 的调查。酒店 waitress () 记得弟弟用 phonetic () 暗号求救，而兄弟声音太 homogeneous ()，所以才能换人。

前排 stall () 下藏 brooch ()，里面有定位 emission ()。苏棠和沈峥的 antagonism () 迅速消失。家族 dignitary () 终于 confide ()：弟弟曾在 beaker () 旁发现财务造假，因为 funk () 报复才准备逃。家族安排 shuttle () 秘密送走他。

沈峥开始 introspection ()，承认曾像偷猎者 poach () 弟弟人生。线索 indicate () 最后一辆车停在 hindmost ()，司机脸色 green ()，还因 heatstroke () 进过医院。病房摆 cactus ()，护士很 enthusiastic ()，确认弟弟 appear () 过。

那是 year () 最热的日子。弟弟 climb () 货运车，沿 water () 离开，还买过 leek ()。苏棠说：“to () 找到他，先确定谁撒谎。”沈峥觉得判断很 apt ()。他们锁定家族 interloper ()，但 since () 证据不足，只能先与家族 dissociate ()。

宾客仍 stationary () 般体面，苏棠却已 weary ()。她和沈峥躲进 sculpture ()，那里陈列 surrealist ()。旧 librarian () 拿出 reactor () 项目文件，关键账号 bounce () 到堂叔名下。

真正 serenity () 来自真相。堂叔说话 acid ()，表面却 bland ()，许多人 gravitate () 他。苏棠从旧 printer () 发现花店 bloom () 订单，说明弟弟早有逃婚计划。只是他太 secretive ()，才恶化到这种 degree ()。

调查很 inconvenient ()，旧伤口也继续 fester ()。堂叔派人 grab () 证据，沈峥一把 pinch () 文件袋，像真正 gentleman ()。他们从账目 derive () 出旧 tape-recording ()，背景有切 onion () 声和 patriotic () 演讲。

录音证明弟弟没 dead ()，只是被家族 inflexible () 控制。警方决定 re-examine () 案件，把婚礼骗局视为 revolutionary ()。调查 session () 外有 sentry ()，苏棠终于懂得真正 meaning ()：家族怕丑闻曝光。

他们从 inferior () 秘书拿到线索。秘书很 nimble ()，说堂叔通过 retailer () 转移资金，把回扣装进 pocket ()。婚礼 performer () 佩戴的 pearl () 也是交易信号。苏棠越听越 uneasy ()，却拒绝任何人再 invent () 版本。

深夜，沈峥给她倒 brandy ()，却没要求她完成婚礼。他说从 teens () 就替弟弟收拾烂摊子，这次不想再替他活。两人把证据交给警方，家族骗局曝光，失踪新郎也被找到。

婚礼取消。苏棠没嫁给任何一个双胞胎，却和沈峥成了盟友。真正的新郎离开家族，沈峥也不再做替代品。对苏棠来说，最重要的不是“新郎换了谁”，而是所有人终于停止假装。

Step3: 词汇表

序号	单词	音标	词性	中文释义
1	bank	/bæŋk/	n.	河岸；堤岸；埂
2	nostril	/'nɒstrəl/	n.	鼻孔
3	vibration	/vaɪ'breɪʃn/	n.	振动；颤动；感触
4	noon	/nu:n/	n.	正午；中午

5	limestone	/ˈlaɪmstəʊn/	n.	石灰石
6	barricade	/ˌbærɪˈkeɪd/	n. /v.	路障；街垒；设障
7	faithfully	/ˈfeɪθfəli/	adv.	忠实地；忠诚地
8	small	/smɔ:l/	adj.	小的；少的；不重要的
9	conceive	/kənˈsi:v/	v.	构想；设想；怀孕
10	Buddhism	/ˈbʊdɪzəm/	n.	佛教
11	ladybird	/ˈleɪdɪbɜ:d/	n.	瓢虫
12	corn	/kɔ:n/	n.	谷物；玉米；鸡眼
13	hearsay	/ˈhɪəseɪ/	n.	传闻；道听途说
14	Friday	/ˈfraɪdeɪ/	n.	星期五
15	medication	/ˌmedɪˈkeɪʃn/	n.	药物；药物治疗
16	of	/əv/	prep.	……的；由……制成；关于
17	fame	/feɪm/	n.	名声；声誉
18	cook	/kʊk/	v. /n.	烹调；篡改账目；厨师
19	harpoon	/hɑ:ˈpu:n/	n. /v.	鱼叉；用鱼叉叉
20	luminous	/ˈlu:mɪnəs/	adj.	发光的；明亮的
21	interlock	/ˌɪntəˈlɒk/	v.	互相扣住；连锁
22	dependent	/dɪˈpendənt/	n. /adj.	受扶养者；依赖的
23	masquerade	/ˌmæskəˈreɪd/	n. /v.	伪装；假扮
24	gnaw	/nɔ:/	v.	啃；侵蚀；折磨
25	alive	/əˈlaɪv/	adj.	活着的；有活力的
26	bear	/beə(r)/	n.	熊；粗鲁的人
27	feminist	/ˈfemənɪst/	n. /adj.	女性主义者；主张男女平等的

28	plush	/plʌʃ/	n. /adj.	长毛绒；豪华的
29	deserve	/dɪ'zɜ:v/	v.	应得；值得
30	pagan	/'peɪɡən/	n. /adj.	异教徒；异教的
31	hue	/hju:/	n.	颜色；色调
32	ritual	/'rɪtʃuəl/	n. /adj.	仪式；惯例；仪式的
33	stain	/steɪn/	n. /v.	污点；玷污
34	fur	/fɜ:(r)/	n.	毛皮；皮毛；水垢
35	carcass	/'kɑ:kəs/	n.	尸体；残骸
36	desolation	/,desə'leɪʃn/	n.	荒凉；悲哀；孤寂
37	Scotswoman	/'skɒtswʊmən/	n.	苏格兰女子
38	typographical	/,taɪpə'græfɪkl/	adj.	印刷上的；排字的
39	obstacle	/'ɒbstəkl/	n.	障碍；阻碍
40	hoover	/'hu:və(r)/	n. /v.	吸尘器；用吸尘器清扫
41	photo	/'fəʊtəʊ/	n.	照片
42	midday	/,mɪd'deɪ/	n.	正午；中午
43	bright	/braɪt/	adj.	明亮的；聪明的；愉快的
44	enfeeble	/ɪn'fi:bl/	v.	使衰弱；使无力
45	deregulate	/,di:'regjuleɪt/	v.	解除管制；撤销限制
46	lop	/lɒp/	v.	砍掉；剪去
47	vanity	/'vænəti/	n.	虚荣；自负；虚幻
48	debilitate	/dɪ'bɪlɪteɪt/	v.	使虚弱；削弱
49	effective	/ɪ'fektɪv/	adj.	有效的；实际的；显著的
50	waitress	/'weɪtrəs/	n.	女服务员

51	phonetic	/fə'netɪk/	adj.	语音的；语音学的
52	homogeneous	/ˌhɒmə'dʒiːniəs/	adj.	同种的；同质的
53	stall	/stɔ:l/	n.	摊位；畜舍；前排座位
54	brooch	/brəʊtʃ/	n.	胸针
55	emission	/ɪ'mɪʃn/	n.	排放；发出；发射物
56	antagonism	/æn'tæɡə'nɪzəm/	n.	对抗；敌意
57	dignitary	/'dɪɡnɪtəri/	n.	显贵；要人
58	confide	/kən'faɪd/	v.	吐露；信托
59	beaker	/'bi:kə(r)/	n.	烧杯；大口杯
60	funk	/fʌŋk/	n. /v.	恐惧；害怕；因害怕而逃避
61	shuttle	/'ʃʌtl/	n. /v.	穿梭班车；梭子；往返
62	introspection	/ˌɪntreə'spekʃn/	n.	反省；内省
63	poach	/pəʊtʃ/	v.	偷猎；水煮
64	indicate	/'ɪndɪkeɪt/	v.	指出；表明；暗示
65	hindmost	/'haɪndməʊst/	adj.	最后面的
66	green	/ɡriːn/	adj. /n.	绿色的；生疏的；绿色
67	heatstroke	/'hi:tstreʊk/	n.	中暑
68	cactus	/'kæktəs/	n.	仙人掌
69	enthusiastic	/ɪnˌθjuːzi'æstɪk/	adj.	热情的；热心的
70	appear	/ə'piə(r)/	v.	出现；显得；到达
71	year	/jɪə(r)/	n.	年；岁
72	climb	/klaɪm/	v. /n.	攀登；爬；上升
73	water	/'wɔ:tə(r)/	n. /v.	水；水域；浇水

74	leek	/li:k/	n.	韭葱
75	to	/tu:/	prep.	向；到；为了
76	apt	/æpt/	adj.	恰当的；易于……的
77	interloper	/ˈɪntələʊpə(r)/	n.	闯入者；干涉者
78	since	/sɪns/	adv. /conj.	自从；因为；以后
79	dissociate	/dɪ'səʊʃieɪt/	v.	使分离；使脱离
80	stationary	/ˈsteɪʃənəri/	adj.	静止的；不动的
81	weary	/ˈwɪəri/	adj.	疲倦的；厌烦的
82	sculpture	/ˈskʌlptʃə(r)/	n.	雕塑；雕刻品
83	surrealist	/səˈriəlɪst/	n. /adj.	超现实主义；超现实主义的
84	librarian	/laɪˈbreəriən/	n.	图书馆员
85	reactor	/riˈæktə(r)/	n.	反应堆；反应器
86	bounce	/baʊns/	v. /n.	弹起；跳动；反弹
87	serenity	/səˈrenəti/	n.	宁静；平静
88	acid	/ˈæsɪd/	adj. /n.	酸的；尖刻的；酸
89	bland	/blænd/	adj.	清淡的；温和的；乏味的
90	gravitate	/ˈgrævɪteɪt/	v.	逐渐被吸引；移向
91	printer	/ˈprɪntə(r)/	n.	打印机；印刷者
92	bloom	/blu:m/	n. /v.	花；开花；繁盛
93	secretive	/ˈsi:kretɪv/	adj.	守口如瓶的；隐秘的
94	degree	/dɪˈɡri:/	n.	程度；学位；度数
95	inconvenient	/ˌɪnkənˈvi:nɪənt/	adj.	不方便的；不合时宜的
96	fester	/ˈfestə(r)/	v.	化脓；恶化

97	grab	/græb/	v. /n.	抓住；抢夺
98	pinch	/pɪntʃ/	v. /n.	捏；夹；紧急情况
99	gentleman	/'dʒentlmən/	n.	绅士；先生
100	derive	/dɪ'raɪv/	v.	得到；追溯；推导
101	tape-recording	/'teɪp rɪkɔːdɪŋ/	n.	录音
102	onion	/'ʌnjən/	n.	洋葱
103	patriotic	/,pætri'ɒtɪk/	adj.	爱国的；有爱国热忱的
104	dead	/ded/	adj. /n. / adv.	死的；死者；完全地
105	inflexible	/ɪn'fleksəbl/	adj.	不能改变的；坚定的
106	re-examine	/,riːɪg'zæmɪn/	v.	重新审问；复查
107	revolutionary	/,revə'luːʃənəri/	adj.	革命性的；带来变革的
108	session	/'seʃn/	n.	会议；会期；一段时间
109	sentry	/'sentri/	n.	哨兵；守卫
110	meaning	/'miːnɪŋ/	n.	意义；含义
111	inferior	/ɪn'fɪəriə(r)/	adj.	较差的；下级的
112	nimble	/'nɪmbl/	adj.	敏捷的；机敏的
113	retailer	/'riːteɪlə(r)/	n.	零售商
114	pocket	/'pɒkɪt/	n. /v.	口袋；袖珍的；侵吞
115	performer	/pə'fɔːmə(r)/	n.	表演者；演奏者
116	pearl	/pɜːl/	n.	珍珠；珍品
117	uneasy	/ʌn'iːzi/	adj.	不安的；担心的
118	invent	/ɪn'vent/	v.	发明；捏造

119	brandy	/'brændi/	n.	白兰地
120	teens	/ti:nz/	n.	青少年时期

Step4: 强化复习表

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
1	bank					
2	nostril					
3	vibration					
4	noon					
5	limestone					
6	barricade					
7	faithfully					
8	small					
9	conceive					
10	Buddhism					
11	ladybird					
12	corn					
13	hearsay					
14	Friday					
15	medication					
16	of					
17	fame					
18	cook					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
19	harpoon					
20	luminous					
21	interlock					
22	dependent					
23	masquerade					
24	gnaw					
25	alive					
26	bear					
27	feminist					
28	plush					
29	deserve					
30	pagan					
31	hue					
32	ritual					
33	stain					
34	fur					
35	carcass					
36	desolation					
37	Scotswoman					
38	typographical					
39	obstacle					
40	hoover					
41	photo					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
42	midday					
43	bright					
44	enfeeble					
45	deregulate					
46	lop					
47	vanity					
48	debilitate					
49	effective					
50	waitress					
51	phonetic					
52	homogeneous					
53	stall					
54	brooch					
55	emission					
56	antagonism					
57	dignitary					
58	confide					
59	beaker					
60	funk					
61	shuttle					
62	introspection					
63	poach					
64	indicate					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
65	hindmost					
66	green					
67	heatstroke					
68	cactus					
69	enthusiastic					
70	appear					
71	year					
72	climb					
73	water					
74	leek					
75	to					
76	apt					
77	interloper					
78	since					
79	dissociate					
80	stationary					
81	weary					
82	sculpture					
83	surrealist					
84	librarian					
85	reactor					
86	bounce					
87	serenity					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
88	acid					
89	bland					
90	gravitate					
91	printer					
92	bloom					
93	secretive					
94	degree					
95	inconvenient					
96	fester					
97	grab					
98	pinch					
99	gentleman					
100	derive					
101	tape-recording					
102	onion					
103	patriotic					
104	dead					
105	inflexible					
106	re-examine					
107	revolutionary					
108	session					
109	sentry					
110	meaning					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
111	inferior					
112	nimble					
113	retailer					
114	pocket					
115	performer					
116	pearl					
117	uneasy					
118	invent					
119	brandy					
120	teens					